

# Drama

SUZANNE SARQUIER

Agence Littéraire

REVUE DE PRESSE / PRESS RELEASE



## L'INVENTION DE NOS VIES

KARINE TUIL

ADAPTATION JOHANNA BOYÉ  
ET LESLIE MENAHEM

[WWW.DRAMAPARIS.COM](http://WWW.DRAMAPARIS.COM)



LE FIGARO

**K**arine Tuil découvrira son thriller psychologique (Grasset, 2013) adapté «librement» par Leslie Menahem et Johanna Boyé, également metteuse en scène. Sam (normalement Samir) s'est inventé une vie, celle qu'il a volée à Samuel, son ex-meilleur ami. Son imposture finit par être découverte. **L'un des succès de cet été au Festival d'Avignon...**

« L'une des dix pièces de théâtre très attendues à l'affiche cet automne



**K**arine Tuil will discover her psychological thriller (Grasset, 2013) adapted «freely» by Leslie Menahem and Johanna Boyé, also a director. Sam (normally Samir) has invented a life for himself, one that he stole from Samuel, his ex-best friend. His imposture is discovered. **One of the successes of this summer's Festival d'Avignon,**

« One of the ten highly awaited plays to be presented this Autumn».»



# franceinfo:

**L'**histoire : Adapté du roman éponyme de Karine Tuil, c'est l'histoire de Sam Tahar, avocat dans un prestigieux cabinet new-yorkais, marié à Ruth Berg, la fille de l'une des plus grandes fortunes du pays. Mais cette réussite repose sur une imposture. Sam s'appelait Samuel, il a emprunté les origines juives de son meilleur ami, écrivain raté. Le voici qui, troublé par son passé, cherche la femme qu'il aimait alors, la belle Nina. Mais on ne sort pas indemne d'un mensonge.

«Coup de cœur  
de la rédaction de France Info »

**P**ourquoi on a aimé : **On est embarqué dès la première scène**, une fête familiale, dans cette intrigue vertigineuse émaillée de rebondissements. Les scènes s'enchaînent à vive allure dans un élégant et sobre décor composé d'une arche et d'un rideau de fils argentés, figurant tour à tour les strates sociales, la vanité des apparences, l'enfermement. En un battement de cils, on voyage de New York à la banlieue parisienne, d'un loft luxueux au cabinet d'avocat, en passant par un appartement décrépi des cités. Valentin de Carbonnières en Sam à tout le panache, l'arrogance, le charme et l'ambiguïté nécessaires. Les autres comédiens, excellents, interprètent avec un battage remarquable, plusieurs personnages. **Un spectacle palpitant servi par une troupe merveilleusement dirigée.**



**A**dapted from the novel of Karine Tuil, this is the story of Sam Tahar, a lawyer in a prestigious New York law firm, married to Ruth Berg, the daughter of a Jewish fortune. But this success is based on a lie. Sam's name was Samuel, he borrowed the Jewish origins of his best friend, a failed writer. Here he is, troubled by his past,

*looking for the woman he loved at the time, the beautiful Nina. But one does not emerge unscathed from a lie.*

*Why we liked it: **From the very first scene, a family party, we are drawn into this dizzying plot** with its many twists and turns. The scenes follow*

*one another at a brisk pace in an elegant and sober set composed of an arch and a curtain of silver wire, representing in turn the social strata, the vanity of appearances, and confinement. In the blink of an eye, we travel from New York to the Parisian suburbs, from*

*a luxurious loft to a lawyer's office, passing through a decrepit flat in the slums. Valentin de Carbonnières as Sam has all the necessary panache, arrogance, charm and ambiguity. The other actors are excellent and play several characters with remarkable skill. **A thrilling show served by a wonderfully directed cast.***

«A crush of the  
the editorial staff of France Info»



# ELLE MAGAZINE



THEATRE

## LE FAUX AUX PLANCHES.

PAR ANNA NOBILI

Il rêve d'autres vies que la sienne... et se les invente. Mais combien de temps durera l'imposture ? Dans « L'Invention de nos vies », la romancière Karine Tuil interrogeait l'identité et le mensonge à travers la vie de Sam Tahar, héros modeste propulsé parmi les puissants, de Paris à New York, d'une cité à cabinet d'avocats. Mise en scène par Johanna Boyé dans un décor épuré, avec une troupe d'acteurs se métamorphosant à l'envi, cette adaptation a été l'un des succès d'un Off d'Avignon et arrive à Paris. Une épopée haletante dans un mouchoir de poche.  
« L'INVENTION DE NOS VIES », dès le 15 septembre, Théâtre Rive Gauche, Paris-14<sup>e</sup>.

»Une épopée haletante.«  
«A breathless adventure».



**P**our mener d'autres vies que la sienne, un brillant avocat s'invente une autre existence, un autre passé, empruntant une partie des siens à son ancien meilleur ami, un écrivain raté. Sam Tahar, est ce Samir ou Samuel ? Est-il Juif ou Arabe ? « Avec un mensonge, on peut aller très loin, mais pas en revenir », clame l'un des personnages

...

Johanna Boyé et Leslie Menahem s'emparent du roman de Karine Tuil, *L'invention de nos vies* ( qui interroge notamment les vies subies et choisies, les rôles qu'on joue, l'imposture, Je mensonge et les injonctions des sociétés contemporaines) et transposent son **suspense haletant à la scène**, jouant entre les lieux, les personnages, les décors.

Scénographie élégante avec cadre épuré, et deux rideaux de fil, comme les voiles des apparences, qui nous transportent de Paris à New-York, d'un cabinet d'avocats à un appartement luxueux en passant par une cellule de prison. **C'est un marathon scénique,**

**un tour de force narratif et d'interprétation**

**pour les acteurs.** Valentin de Carbonnières (Molière de la Révélation en 2019 pour « Sept morts sur ordonnance ») impose, dans le rôle principal son charisme séduisant, brut et inquiétant. Et ses compagnons de scène, de Yassima Benchichou à Mathieu Alexandre

(sept acteurs pour une trentaine de personnages), suivent sa traversée semée d'embûches à un rythme effréné dans une mise en scène fiévreuse.

**Suspense implacable, acteurs impeccables, tension maximale : rien à redire sur l'efficacité de cette saga contemporaine.**

**«Suspense implacable, acteurs impeccables, tension maximale»**



**T**o lead lives other than his own, a brilliant lawyer invents another existence, another past, borrowing part of his own from his former best friend, a failed writer. Sam Tabar, is he Samir or Samuel? Is he Jewish or Arab? «With a lie, one can go very far, but not come back,» says one of the characters ... Johanna Boyé and Leslie Menahem take up Karine Tuil's novel, *The Invention of Our Lives* (which questions, among other things, lives lived and chosen, the roles we play, imposture, I lie and the injunctions of contemporary societies) and transpose its **breathless suspense to the stage**, playing with places, characters and settings. Elegant scenography with a refined frame, and two curtains of thread, like the veils of appearances, which transport us from Paris to New York, from a law office to a luxurious apartment, passing through a prison cell. It is a stage

**«Relentless suspense, impeccable acting, maximum tension»**

marathon, a narrative and acting tour de force for the actors. Valentin de Carbonnières (Molière de la Révélation in 2019 for «Seven deaths on prescription») imposes, in the main role his seductive charisma, raw and disturbing. And his fellow actors, from Yassima Benchichou to Mathieu Alexandre (seven actors for about thirty characters), follow his journey full of pitfalls at a frantic pace in a feverish staging. Relentless suspense, impeccable actors, maximum tension: we can praise about **the effectiveness of this contemporary saga,**

Relentless suspense, impeccable actors, maximum tension: we can praise about **the effectiveness of this contemporary saga,**



# SUR LES PLANCHES

**C**e thriller haletant a été finaliste du Prix Goncourt 2013 dont Johanna Boyé en a signé une **magistrale mise en scène très resserrée aux accents cinématographiques marqués.**

Un proverbe juif énonce « qu’avec un mensonge on va très loin, mais sans espoir de revenir en arrière ». Cet adage colle parfaitement à la situation de Samir ou Sam, jeune avocat français d’origine arabe, envoyé à New York pour diriger une succursale, qui très vite grâce à son talent et son charisme, va connaître la célébrité, le pouvoir, la gloire et se marier avec la fille de l’une des plus grandes fortunes juives des Etats-Unis. Mais Samir devient Samuel ou plus simplement Sam pour tout le monde en se déclarant juif. Ce faisant, il usurpe l’identité de son meilleur ami Samuel.

...Cette pièce s’avère être un thriller palpitant tant l’enchaînement dramaturgique s’accélère de scène en scène nous délivrant un important suspense. **Le rythme effréné du propos tient en haleine les spectateurs conquis**

« Un thriller palpitant »

**par cette folle histoire.** Valentin de Carbonnière interprète avec talent Sam, qui se débat dans les méandres de ses mensonges, sentant qu’il perd le contrôle total de la situation. De facto, Il incarne un rôle complexe à plusieurs facettes. Les autres comédiens, tous excellents, multiplient les rôles en imprimant un ton et un rythme très resserrés. Ce nouveau spectacle de Johanna Boyé constitue **l’un des coups de coeur de ce festival.** Johanna Boyé mériterait de devenir un modèle déposé tant son talent s’accroît au fil de ses spectacles.



«A breathless thriller»

**T**his breathtaking thriller was a finalist for the 2013 Goncourt Prize, and Johanna Boyé’s masterful, **tightly-structured production has strong cinematic overtones.**

A Jewish proverb states that «with a lie one goes very far, but with no hope of going back». This adage fits perfectly with the situation of Samir or Sam, a young French lawyer of Arab origin, sent to New York to manage a branch office, who very quickly, thanks to his talent and charisma, will experience fame, power, glory and marry the daughter of one of the largest Jewish fortunes in the United States. But Samir becomes Samuel, or simply Sam to everyone, by declaring himself Jewish. In doing so, he assumes the identity of his best friend Samuel.

*Drama*  
SUZANNE SARQUIER  

---

Agence Littéraire

24 RUE FEYDEAU – 75002 PARIS – FRANCE  
[WWW.DRAMAPARIS.COM](http://WWW.DRAMAPARIS.COM)